|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/MP.PP/WG.1/2021/11 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  16 March 2021  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе   
к информации, участии общественности   
в процессе принятия решений и доступе   
к правосудию по вопросам,   
касающимся окружающей среды

**Двадцать пятое совещание**

Женева, 3 мая и 7 и 8 июня 2021 года

Пункт 9 h) предварительной повестки дня

**Подготовка седьмой сессии Совещания Сторон:   
стратегический план на 2022–2030 годы**

Проект решения VII/... о стратегическом плане   
на 2022–2030 годы[[1]](#footnote-1)\*

Подготовлен Президиумом

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| Настоящий документ был подготовлен во исполнение решения VI/5 о программе работы на 2018–2021 годы (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1), принятого Совещанием Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), на его шестой сессии (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года), в котором Совещание Сторон просило Президиум разработать при содействии секретариата стратегический план на 2022–2030 годы. |
| Данный документ опирается на текущий Стратегический план на  2015–2020 годы (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1). Подход к разработке нового Стратегического плана и ориентировочный график его подготовки изложены в предложении по будущему Стратегическому плану на 2022–2030 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2019/7), которое было согласовано Рабочей группой на ее двадцать третьем совещании (Женева, 26–28 июня 2019 года). Обзор осуществления международного измерения Стратегического плана на 2015–2020 годы содержится в документе AC/WGP-23/Inf.1a, а самооценка Сторон в отношении его осуществления — в документе AC/WGP-24/Inf.8b. |
| Первый проект настоящего документа был рассмотрен Рабочей группой на ее двадцать третьем заседании. Рабочая группа приняла к сведению замечания, представленные делегациями, и просила Президиум при поддержке секретариата приступить к подготовке стратегического плана в соответствии с предложением по будущему Стратегическому плану на 2022–2030 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2019/7), принимая во внимание замечания, высказанные на совещании и после него. Рабочая группа просила далее Стороны и заинтересованные круги представить секретариату свои замечания в письменном виде заблаговременно до их рассмотрения и просила секретариат разместить их в Интернете (ECE/MP.PP/WG.1/2019/2, пункт 99). Президиум рассмотрел замечания, полученные на двадцать третьем совещании Рабочей группы и после него, и подготовил пересмотренный проект. |
| Таким образом вновь представилась возможность провести консультации открытого состава между национальными координаторами и заинтересованными сторонами до и после двадцать четвертого совещания Рабочей группы (Женева (в онлайновом формате), 1–3 июля и Женева (в гибридном формате), 28 и 29 октября 2020 года). Заявления, сделанные представителями Сторон и заинтересованных субъектов, продемонстрировали общую поддержку документа. Рабочая группа рассмотрела данный проект на своем двадцать четвертом совещании и просила Президиум пересмотреть его с учетом полученных новых замечанийc. Президиум пересмотрел проект документа с учетом полученных новых замечаний и представил его Рабочей группе на ее двадцать пятом совещании для рассмотрения, утверждения и последующего представления Совещанию Сторон. |
| а [www.unece.org/index.php?id=50755](http://www.unece.org/index.php?id=50755).  b  [www.unece.org/index.php?id=53323](http://www.unece.org/index.php?id=53323).  c С полученными комментариями можно ознакомиться по адресу [www.unece.org/index.php?id=52673](http://www.unece.org/index.php?id=52673). |
|  |

*Совещание Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение VI/5[[2]](#footnote-2) о программе работы на 2018–2021 годы, в котором оно просило Президиум при содействии секретариата разработать стратегический план для Конвенции на 2022–2030 годы, основанный на накопленном опыте и результатах осуществления Стратегического плана на 2015–2020 годы, для рассмотрения и принятия на седьмом Совещании Сторон,

*приветствуя* проделанную Рабочей группой Сторон и Президиумом работу по подготовке проекта плана,

1. *принимает* Стратегический план на 2022–2030 годы, изложенный в приложении к настоящему решению;

2. *постановляет*, что Стратегический план будет ориентиром для осуществления и дальнейшего развития Конвенции до 2030 года;

3. *постановляет также*, что на восьмой сессии Совещания Сторон следует рассмотреть вопрос о среднесрочном обзоре Стратегического плана на   
2022–2030 годы с особым вниманием к показателям прогресса, что будет содействовать подготовке возможного следующего стратегического плана.

Приложение

Стратегический план на 2022–2030 годы

Введение

1. Крайне важными составляющими благого управления и информированного принятия решений являются экологические права и демократия, которые также служат предварительным условием достижения цели устойчивого развития. В период с момента принятия Рио-де-Жанейрской декларации в 1992 году и охватывающего Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию 2002 года, Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года (Конференция «Рио+20») и Саммит Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2015 года во всем мире отмечались непрерывное укрепление экологической демократии и прогресс в деле признания экономических выгод устойчивости, а также связанных с ней потенциальных возможностей для всего общества в целом. Существенный вклад в реализацию на практике принципа 10 Рио‑де-Жанейрской декларации внесла Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), которая оказалась эффективным инструментом содействия развитию эффективной практики руководства, формированию «зеленой» экономики и реализации целей в области устойчивого развития.

2. В результате ратификации ими указанной конвенции 46[[3]](#footnote-3) стран Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также Европейского союза взяли на себя обязательство обеспечить принятие и внедрение в своих странах адекватных законов и практики, касающихся доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию в экологической сфере. Кроме того, Стороны приняли меры по всемирной пропаганде Конвенции и ее принципов и поощрению участия заинтересованных стран и организаций, не являющихся ее Сторонами, в осуществляемой в ее рамках деятельности.

3. Тем не менее еще предстоит решить серьезные проблемы. Национальные доклады об осуществлении в сочетании с опытом, накопленным в рамках механизма соблюдения и целевых групп Конвенции, свидетельствуют о том, что, по-видимому, самой сложной задачей для Сторон является осуществление положений Конвенции, касающихся доступа к правосудию. Хотя Стороны сообщают о том, что они разработали законодательство по большинству аспектов, связанных с доступом к информации и участием общественности, в ряде стран у ряда Сторон также возникают трудности с эффективным осуществлением его положений на практике.

4. Поступательное развитие и расширение использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) несут с собой как новые возможности, так и новые вызовы в плане эффективности средств продвижения экологической демократии.

5. В Стратегическом плане на 2022–2030 годы, изложенном в настоящем документе, первоочередное внимание уделяется обеспечению эффективного осуществления Конвенции Сторонами и признается необходимость содействия изучению извлеченных уроков и опыта Сторон во всех странах, которые желают присоединиться к Конвенции или приумножить ее достижения. Кроме того, в нем признается необходимость решения новых тематических задач в рамках сферы ее охвата. В Стратегическом плане также признается важнейшая роль гражданского общества в деле охраны окружающей среды и поощрения устойчивого развития и «зеленой» экономики. В настоящем документе отражены общие цели, которые Стороны ставят перед собой на 2030 год, а приоритетные задачи на конкретные периоды времени будут более подробно определены в соответствующих программах работы с учетом имеющихся финансовых ресурсов.

I. Концепция и миссия

6. Во всем мире социальные, экономические и экологические проблемы приобретают все более комплексный и взаимосвязанный характер. Однако это обстоятельство не должно препятствовать участию общественности в процессах принятия решений, и правительства должны предоставить стимулы, средства, информацию и помощь, необходимые для создания возможностей организации транспарентных процессов принятия решений в интересах обеспечения информированного, сбалансированного и эффективного участия общественности. Процессы выработки и принятия решений, полностью подотчетные общественности, которой они призваны служить, должны стать важнейшими инструментами и не рассматриваться только в качестве хотя и важного, но лишь процедурного вопроса. Более того, правительствам следует признать, что Конвенция закладывает основу для будущего развития, и они должны стремиться повышать в будущем признанные международные стандарты с учетом накопленного на национальном уровне опыта работы с более высокими стандартами.

7. Экономическая и социальная ценность окружающей среды и экологические последствия нынешних действий должны находить полное отражение во всех решениях на политическом, стратегическом и проектном уровнях, особенно в свете увеличения давления на ресурсы в результате быстрого глобального экономического и технологического развития и роста численности населения. Социальное измерение устойчивого развития также тесно связано с участием общественности в процессе принятия решений.

8. Наша долгосрочная задача заключается в сведении к минимуму истощения ресурсов окружающей среды, которые мы должны оставить будущим поколениям, в содействии инклюзивности общества, решении проблемы изменения климата, поддержке деятельности по снижению риска бедствий и в обеспечении устойчивого и экологически благоприятного развития путем укрепления представительной экологической демократии в регионе Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций и за его пределами.

9. Мы признаем, что в силу своего сквозного характера Конвенция играет важную роль в достижении практически всех целей в области устойчивого развития, и в частности цели 16, благодаря предоставлению общественности возможности иметь право на эффективное участие в процессе принятия решений по широкому кругу охватываемых этими целями вопросов, таких как охрана здоровья (цель 3); чистая вода и санитария (цель 6); чистая энергия (цель 7); «зеленая» экономика (цели 8, 9 и 12); уменьшение неравенства (цель 10); борьба с изменением климата (цель 13); туризм (цели 8, 12, 14 и 15); городское планирование (цели 11 и 13); и сокращение риска бедствий (цели 9 и 11)[[4]](#footnote-4).

10. Наша непосредственная миссия заключается в следующем:

a) в первоочередном порядке работать над тем, чтобы каждая Сторона, которая этого еще не добилась, стремилась в полной мере выполнять Конвенцию, и поощрять и поддерживать ее использование общественностью;

b) подтвердить свою приверженность: i) обеспечению надлежащей защиты защитников окружающей среды; ii) созданию соответствующих законодательных и политических рамок, позволяющих таким правозащитникам осуществлять свои права в соответствии с Конвенцией; и iii) предотвращению эрозии пространства гражданского общества;

с) активизировать деятельность по пропаганде Конвенции при принятии решений в различных секторах, влияющих на окружающую среду;

d) повышать действенность Конвенции путем увеличения числа Сторон в регионе ЕЭК и побуждения государств, находящихся за пределами этого региона, к присоединению к Конвенции, ее тиражированию или осуществлению ее принципов, а также посредством пропаганды принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию;

e) постоянно проводить критический анализ положений и принципов Конвенции и изучать возможности прогрессивного толкования Конвенции и ее дальнейшего развития, с тем чтобы она и далее отвечала современным требованиям и оставалась адекватным инструментом для достижения поставленных в ней целей.

11. Данные концепция и задачи являются составной частью более широкой цели построения более справедливого мира и повышения качества жизни для всех.

II. Функции и обязанности

12. Стороны должны играть инициативную роль в поощрении и облегчении осуществления Стратегического плана в своих странах и в рамках многосторонних процессов Конвенции. Они должны проводить оценку и на регулярной основе отслеживать ход осуществления Стратегии на всех уровнях системы управления. В этом контексте следует понимать, что понятие «Стороны» включает в себя все соответствующие государственные органы национального, субнационального и местного уровня (отвечающие, например, за такие сферы, как окружающая среда, правосудие, водохозяйственная деятельность, сельское хозяйство, транспорт, промышленность, здравоохранение, образование и внешние сношения). В соответствующих случаях осуществлению Стратегического плана могли бы, по мере необходимости, содействовать координационные центры.

13. Заинтересованным субъектам, включая широкую общественность, организации гражданского общества, экспертов из сфер образования, науки и здравоохранения, частного сектора, секторов промышленности, транспорта и сельского хозяйства, а также профсоюзы, средства массовой информации, различные сообщества, коренные народы и международные организации, рекомендуется поддерживать процесс осуществления Стратегического плана. Организации гражданского общества, заботящиеся об охране окружающей среды, также призваны играть важную роль в его осуществлении путем информирования общественности о ее правах и оказания правительствам помощи в понимании и выполнении своих обязанностей.

14. Секретариат способствует осуществлению Стратегического плана путем обслуживания органов Конвенции, организации региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала и проведения консультационной и пропагандистской работы.

III. Рамочная основа для осуществления

A. Приоритетное направление деятельности I: осуществление

Стратегическая цель I   
Полномасштабное осуществление Конвенции каждой Стороной

Для обеспечения полномасштабного осуществления Конвенции каждой Стороной Стороны будут в максимально возможной степени выполнять нижеизложенные задачи.

*Задача I.1*: Каждая Сторона должна располагать для осуществления всех положений Конвенции четкой, транспарентной и согласованной рамочной основой, включающей в себя не только необходимые конституционные, законодательные и нормативные положения, но и рабочие процедуры и механизмы, требующиеся для их практического применения как в национальных условиях, так и в трансграничном контексте без проведения различия по признакам гражданства, национальной принадлежности или местожительства и без каких бы то ни было притеснений, преследований или репрессий в отношении представителей общественности, осуществляющих свои права в соответствии с Конвенцией (главным образом задача 16.10 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение любых недостатков в рамочной концепции осуществления с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных механизмов. Все мероприятия осуществляются на основе процесса широкого участия, например всесторонних консультаций при подготовке НДО. | Стороны, организации-партнеры*a*, заинтересованные субъекты | Принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных механизмов.  Наличие действующего механизма широкого участия, например механизма всесторонних консультаций при подготовке НДО, для наблюдения за ходом осуществления Орхусской конвенции.  Своевременное представление НДО надлежащего качества.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень***b* |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон в области осуществления Конвенции и устранение препятствий к ее осуществлению путем использования механизма соблюдения, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции*c*  Стороны и секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).  Эффективное осуществление решений, касающихся несоблюдения Сторонами установленных требований. |
|  |  |  |

*Сокращения*: Орхусский информационно-координационный механизм — Орхусский информационно-координационный механизм по вопросам экологической демократии;   
НДО — национальный доклад по осуществлению.

*a* В случае наличия ссылок на организации-партнеры следует понимать, что к деятельности привлекаются организации, участвующие в созданных в контексте Конвенции рамочных механизмах для координации деятельности по наращиванию потенциала, и другие соответствующие организации.

*b* Относится к многосторонним процессам, осуществляемым в рамках Конвенции.

*с* Деятельность Совещания Сторон и других органов Конвенции также предусматривает участие заинтересованных субъектов.

*Задача I.2*: Предусмотренный в Конвенции механизм рассмотрения соблюдения должен выполнять функцию эффективного средства урегулирования проблем соблюдения, которые не могут быть решены на национальном уровне. Выводы и рекомендации Комитета по вопросам соблюдения должны рассматриваться Сторонами в качестве авторитетного источника консультационной помощи по вопросам осуществления Конвенции и использоваться ими для совершенствования своей национальной практики наилучшим возможным образом (главным образом цель 16 в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Отдельные Стороны незамедлительно и в полном объеме выполняют решения в отношении их соблюдения, которые были приняты Совещанием Сторон.  Для обеспечения решения проблем соблюдения без каких-либо задержек[[5]](#footnote-5) отдельные Стороны принимают все возможные меры для незамедлительного и полного осуществления выводов и рекомендации Комитета до следующей сессии Совещания Сторон, на которой соответствующая Сторона приняла решение о том, что Комитет может непосредственно представлять им рекомендации.  Создание системы наблюдения за ходом осуществления решений, охватывающей все соответствующие органы, авторов сообщений и других заинтересованных субъектов. | Стороны  Авторы сообщений и другие заинтересованные субъекты  Комитет по соблюдению | Наличие системы наблюдения за ходом осуществления решений.  Решения Совещания Сторон выполняются незамедлительно и в полном объеме.  В период до проведения следующей сессии Совещания Сторон выводы и рекомендации Комитета по вопросам соблюдения незамедлительно и в полном объеме выполняются отдельными Сторонами, признанными не соблюдающими свои обязательства.  Позитивные отклики Сторон и заинтересованных субъектов. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Рассмотрение представлений, сообщений, просьб Совещания Сторон и обращений и подготовка и публикация выводов и рекомендаций.  Регулярное рассмотрение прогресса, достигнутого отдельными Сторонами в деле осуществления принятых Совещанием Сторон решений о соблюдении Сторонами своих обязательств.  Тематический обзор системных проблем соблюдения. | Совещание Сторон, Стороны  Комитет по соблюдению  Секретариат | Принятие Комитетом по соблюдению выводов и рекомендаций и принятие Совещанием Сторон проектов решений о соблюдении, одобряющих эти выводы и рекомендации, в соответствии с традиционной и последовательно применяемой практикой.  Позитивные отклики Сторон и заинтересованных субъектов. |

*Задача I.3*: Механизм представления отчетности по Конвенции должен выполнять роль эффективного инструмента для наблюдения за ходом осуществления Конвенции.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Подготовка национальных докладов об осуществлении на основе широких многосторонних консультаций и обеспечение их доступности в онлайновом режиме. | Стороны  Заинтересованные субъекты | Подготовка докладов надлежащего качества на основе широких многосторонних консультаций.  Своевременное представление докладов надлежащего качества. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Рассмотрение хода осуществления. | Совещание Сторон, Стороны  Комитет по соблюдению  Секретариат | Своевременное представление докладов надлежащего качества.  Подготовка сводного доклада надлежащего качества, содержащего основные выводы, сделанные на основе представленных НДО.  Онлайновый доступ к докладам. |
|  |  |  |

*Задача I.4*: При осуществлении Конвенции каждая Сторона должна не только соблюдать ее обязательные положения, но и стремиться к выполнению тех положений, которые применяются по ее собственному усмотрению.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Разработка соответствующего законодательства и нормативных положений и осуществление требуемых мер.  Пилотные проекты. | Стороны  Заинтересованные субъекты | Разработка соответствующего законодательства и нормативных положений и принятие требуемых мер.  Осуществление пилотных проектов.  Позитивные отклики Сторон и заинтересованных субъектов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон, соответствующие органы Конвенции и секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

*Задача I.5*: Широкое распространение должно получить экологическое просвещение, призванное содействовать формированию активного и ответственного отношения общественности к окружающей среде, в частности осуществлению прав, гарантированных Конвенцией (главным образом цель 4 в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Изучение положений и принципов Орхусской конвенции в рамках программ формального, информального и неформального ОУР. | Стороны, заинтересованные субъекты, в частности учебные заведения и местные и субнациональные органы власти  Средства массовой информации  Организации гражданского общества | Соответствующие учебные программы и учебные планы.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| Осуществление по мере возможности дальнейшей интеграции в учебные планы тем экологического права и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. | Стороны, заинтересованные субъекты, в частности юридические факультеты, органы государственного управления и учебные заведения, занимающиеся подготовкой работников судебных органов, и другие соответствующие учреждения, поддерживающие процесс осуществления Конвенции |  |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Секретариат — главным образом посредством осуществления Стратегии ЕЭК для ОУР*a*  Соответствующие органы Конвенции  Организации-партнеры | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы по Стратегии ЕЭК для ОУР и в рамках соответствующих органов Конвенции (например, налажен обмен надлежащей практикой и разработаны соответствующие руководящие материалы). |

*Сокращения*: ОУР — образование в интересах устойчивого развития.

*Задача I.6*: На всех уровнях и во всех соответствующих секторах управления государственные органы должны в полной мере быть информированы о своих обязательствах по Конвенции и выделять по мере возможности ресурсы, необходимые для их выполнения (главным образом задача 16.6 целей в области устойчивого развития и цели 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Информирование, профессиональная подготовка, организационные и бюджетные меры. Перевести текст Конвенции и руководящие материалы (например, *Маастрихтские рекомендации*[[6]](#footnote-6) или *Орхусская конвенция: руководство по осуществлению*) [[7]](#footnote-7),  по мере необходимости, на национальные и субнациональные языки и обеспечить их широкое распространение; обеспечение адекватной профессиональной подготовки соответствующего персонала государственных органов.  Укрепление национальных координационных центров.  Деятельность по наращиванию потенциала на национальном уровне а. | Стороны  Все заинтересованные государственные органы Сторон  Заинтересованные субъекты  Организации-партнеры | Принятие мер по информированию и профессиональной подготовке и организационных и бюджетных мер.  Национальные координационные центры обладают потенциалом, необходимым для проведения требуемой работы.  Выделение максимально возможного объема ресурсов.  Перевод Конвенции и руководящих материалов, по мере необходимости, на национальные и субнациональные языки и их широкое распространение.  Обеспечение на регулярной основе адекватной профессиональной подготовки соответствующего персонала государственных органов.  Осуществление программ мероприятий по наращиванию потенциала, в том числе в рамках очного образования, электронного обучения и других курсов, для различных уровней и секторов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональные и субрегиональные мероприятия по наращиванию потенциала.  Укрепление потенциала Сторон путем взаимного обучения, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Соответствующие органы Конвенции  Организации-партнеры и секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем осуществления субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой, разработка соответствующих руководящих материалов и электронных курсов обучения). |

*a* В случае наличия ссылок на мероприятия по наращиванию потенциала следует понимать, что к ним будут привлекаться организации, участвующие в созданных в контексте Конвенции рамочных механизмах для координации деятельности по наращиванию потенциала.

*Задача I.7*: Осуществление Конвенции ведет к формированию открытой культуры управления, предполагающей поддержку практики участия общественности и транспарентности в решении экологических вопросов и признание их позитивного вклада в демократическое, эффективное и благое управление. Соответствующие государственные должностные лица должны иметь и должны применять необходимые знания и умения для предоставления помощи и рекомендаций общественности в целях содействия реализации ее прав (главным образом цель 16 в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Политическая поддержка на самом высоком уровне.  Поощрение инициативных должностных лиц.  Обмен наилучшей практикой и наращивание национального потенциала должностных лиц на всех уровнях.  Регулярное повышение уровня информированности.  Создание и внедрение рабочих процедур и механизмов, поощряющих формирование открытой культуры управления.  Осуществление соответствующих инициатив по электронному правительству, открытому правительству и открытым правительственным данным. | Стороны  Все заинтересованные государственные органы Сторон  Организации-партнеры | Разработка и осуществление программ мероприятий по наращиванию потенциала.  Осуществление соответствующих инициатив по электронному правительству, открытому правительству и открытым правительственным данным.  Создание и внедрение рабочих процедур и механизмов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональные и субрегиональные мероприятия по наращиванию потенциала.  Обмен надлежащей практикой. | Организации-партнеры и секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой). |

*Задача I.8*: Каждая Сторона обеспечивает надлежащее признание и поддержку гражданского общества и предотвращение любого рода репрессий в отношении представителей общественности, способствующих охране окружающей среды в качестве важных участников работы по продвижению демократического обсуждения экологической политики, повышению уровня осведомленности общественности и мобилизации усилий граждан и оказанию им помощи в реализации своих прав, предусмотренных Конвенцией, а также содействующих процессу ее осуществления (главным образом задача 16.10 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение любых недостатков в рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных механизмов.  Деятельность по наращиванию потенциала и повышению информированности на национальном уровне.  Подготовка и распространение адекватного информационного материала на национальных и субнациональных языках с целью оказания помощи организациям гражданского общества в реализации их прав, предусмотренных Конвенцией.  Оказание финансовой и экспертной помощи.  Эффективное осуществление мер по введению в действие пункта 8 статьи 3, например мер по защите лиц, сигнализирующих об экологических нарушениях, а также защитников окружающей среды. | Стороны  Учреждения-доноры  Организации-партнеры  Организации гражданского общества | Осуществление соответствующих мер.  Осуществление программ деятельности по наращиванию потенциала и повышению уровня информированности.  Эффективное участие организаций гражданского общества в соответствующей деятельности.  Оказание поддержки природоохранным организациям гражданского общества, действующим в интересах общественности.  Наличие у представителей общественности возможности осуществлять свои права, не опасаясь последствий из-за своего участия.  Надлежащие регистрация и расследование случаев их несправедливого наказания, преследования, притеснения или применения любого рода репрессий, а также устранение их последствий.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой. | Стороны  Учреждения-доноры  Организации-партнеры  Организации гражданского общества  Секретариат | Эффективное участие организаций гражданского общества в соответствующей деятельности на международном уровне.  Обмен надлежащей практикой в рамках региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала и работы органов Конвенции.  Эффективное урегулирование соответствующими органами Конвенции случаев, о которых им было сообщено. |

*Задача I.9*: Организации гражданского общества и широкая общественность должны знать свои права, которые закреплены в Конвенции, и отстаивать их в интересах эффективного участия в решении экологических проблем и проблем устойчивого развития и продвижения деятельности по охране окружающей среды и обеспечению благого управления, тем самым внося вклад в процесс устойчивого развития (главным образом цели 4 и 16 в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Кампании по повышению уровня информированности общественности.  Поддержка природоохранных организаций гражданского общества, действующих в интересах общественности, включая организации, занимающиеся вопросами права окружающей среды. | Стороны  Организации гражданского общества  Организации-партнеры  Академические учреждения  Доноры | Осуществление мер по повышению уровня информированности общественности.  Оказание поддержки природоохранным организациям гражданского общества, действующим в интересах общественности.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональные и субрегиональные мероприятия. | Стороны  Организации-партнеры  Доноры  Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Секретариат | Организации гражданского общества и широкая общественность имеют возможность эффективно участвовать в деятельности по Конвенции. |

Доступ к информации

*Задача I.10*: На всех уровнях и во всех соответствующих секторах системы управления государственные органы должны проводить тщательно продуманную информационную политику и иметь в своем распоряжении устойчивые механизмы, в рамках которых сфера охвата экологической информации понимается широко в соответствии с требованиями Конвенции, и обеспечивается своевременное и регулярное представление и широкое распространение высококачественной экологической информации, включая национальные доклады о состоянии окружающей среды, среди общественности удобными для нее способами с полномасштабным задействованием электронных средств (главным образом задача 16.10 целей в области устойчивого развития и цель 17 в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Дальнейшее развитие систем сбора экологической информации, в том числе медико-санитарной информации, связанной с окружающей средой, геопространственной, гидрометеорологической, статистической информации, данных наблюдения Земли и другой соответствующей информации в электронной форме.  Дальнейшее развитие государственных регистров, национальных узлов и информационных центров.  Повышение функциональной и операционной совместимости электронных баз данных, содержащих экологическую информацию.  Разработка или обновление единых веб-пунктов доступа, которые призваны быть удобными для пользователей и которые объединяют данные и информацию, получаемые из различных заслуживающих доверия источников.  Осуществление соответствующих инициатив по электронному правительству и открытым данным.  Продвижение «гражданской науки» и других соответствующих инициатив.  Применение обновленных рекомендаций по электронным средствам информации, которые были разработаны в рамках Конвенции, и других решений Совещания Сторон, касающихся доступа к экологической информации. | Стороны  Все заинтересованные субъекты, включая организации работников здравоохранения  Организации-партнеры | Своевременное и регулярное представление экологической информации надлежащего качества, которая активно распространяется среди общественности удобными для нее способами.  Регулярная публикация в режиме онлайн национальных докладов о состоянии окружающей среды с учетом целей в области устойчивого развития и относящихся к ним задачам и показателям.  Число Сторон, создавших единый веб-портал доступа к экологической информации.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.  Обзор механизмов обеспечения доступа к информации. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональные и субрегиональные мероприятия по наращиванию потенциала.  Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

Участие общественности

*Задача I.11*: Государственные органы и все остальные заинтересованные субъекты должны рассматривать процедуры участия общественности в качестве неотъемлемой части процесса подготовки политики, планов, программ, проектов, правовых документов и подзаконных актов, которые способны оказать значительное воздействие на окружающую среду, причем эти процедуры должны применяться в полном объеме, а в случае целесообразности — при поддержке электронных средств информации. Потенциальных разработчиков проектов следует, при необходимости, побуждать к принятию активных мер для выявления и информирования заинтересованной общественности и налаживания контактов с нею с целью проведения обсуждений на раннем этапе планирования с созданием условий для эффективного участия в нем всех заинтересованных представителей общественности (главным образом цели 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 в области устойчивого развития и задача 16.7 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Информационные и организационные меры для облегчения процедур участия общественности.  Профессиональная подготовка и другая деятельность по наращиванию потенциала должностных лиц и руководителей исполнительных органов в вопросах коммуникации с широкой общественностью.  Применение рекомендаций, разработанных в рамках Конвенции, и других решений Совещания Сторон, касающихся участия общественности. Решения широко отражают вклад общественности. | Все государственные органы Сторон, ответственные за осуществление процедур участия общественности  Частный сектор  Организации-партнеры | Принятие мер для создания процедур эффективного участия общественности.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.  Число Сторон, создавших онлайновые инструменты в поддержку других механизмов для участия общественности в подготовке политики, планов, программ, проектов, правовых документов и подзаконных актов.  Государственные органы очевидным образом учитывают вклад общественности. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем осуществления региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации-партнеры  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

Доступ к правосудию

*Цель I.12*:

a) каждая Сторона должна обеспечивать доступ к процедурам пересмотра в порядке административного и судебного надзора, которые способны своевременно обеспечить эффективные средства правовой защиты представителям общественности, считающим, что их права по Конвенции не были соблюдены;

b) каждая Сторона должна предоставлять представителям общественности возможность — при соблюдении установленных в национальном законодательстве критериев, если таковые имеются — оспаривать действия или бездействие, допущенные в нарушение положений национального природоохранного законодательства. Любые такие критерии следует устанавливать при полном учете цели Конвенции, предусматривающей гарантированный доступ к правосудию;

с) каждая Сторона должна предпринимать реальные усилия в целях уменьшения и устранения финансовых или иных препятствий, способных помешать доступу к таким процедурам пересмотра, и должна создавать, при необходимости, соответствующие механизмы оказания помощи (главным задача 16.3 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение любых недостатков на основе многостороннего диалога с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ в том, что касается: a) средств правовой защиты; b) правосубъектности; и с) финансовых препятствий.  Деятельность по укреплению потенциала.  Осуществление решений Совещания Сторон, касающихся доступа к правосудию. | Стороны  Все государственные органы Сторон, ответственные за осуществление процедур пересмотра в порядке административного и судебного надзора, в частности министерства юстиции  Организации гражданского общества  Адвокаты, отстаивающие общественные интересы  Организации-партнеры | Эффективный доступ к административным и судебным процедурам пересмотра обеспечивается посредством: a) предоставления своевременных и эффективных средств правовой защиты представителям общественности; b) предоставления представителям общественности возможности получения доступа к правосудию; и c) сокращения и устранения финансовых и иных барьеров, которые могут препятствовать доступу к процедурам пересмотра, и посредством создания механизмов оказания помощи.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.  Число Сторон, сообщивших количественные данные о доступе общественности к административным процедурам и процедурам пересмотра. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем осуществления региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой, ведения базы данных о судебной практике и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации-партнеры  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала и с помощью Орхусского информационно-координационного механизма (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

*Задача I.13*: Судьи, государственные прокуроры и другие специалисты в области права должны быть информированы о положениях Конвенции и готовы выполнять свои соответствующие обязанности для обеспечения их соблюдения (главным образом задача 16.3 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Информирование, обучение/ профессиональная подготовка и использование мер по наращиванию потенциала применительно к специалистам в области права в соответствии с решениями о доступе к правосудию, принятыми Совещанием Сторон.  Принятие мер по обеспечению доступа общественности к решениям судов и, когда возможно, других судебных органов. | Стороны, в частности министерства юстиции или аналогичные национальные органы, суды и другие независимые надзорные органы  Центры подготовки работников судебных органов  Юридические учебные заведения  Профессиональные организации  Организации гражданского общества | Соответствующие учебные планы/программы профессиональной подготовки.  Осуществление соответствующих мер.  Число Сторон, обеспечивающих доступ общественности к решениям судов и, когда возможно, других судебных органов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем осуществления региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала, ведения баз данных о судебной практике, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации-партнеры  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

B. Приоритетное направление деятельности II: расширение сферы действий

Стратегическая цель II   
Усиление действенности Конвенции в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и за его пределами

В интересах усиления действенности Конвенции в регионе ЕЭК и за его пределами Стороны примут меры к тому, чтобы в максимально возможной степени выполнить нижеизложенные задачи.

*Задача II.1*: Число Сторон Конвенции в регионе ЕЭК продолжает устойчиво возрастать в течение всего планового период (главным образом цель 17 в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Мобилизация общественной и политической поддержки в целях ратификации Конвенции государствами и организациями, не являющимися Сторонами Конвенции.  Двусторонние консультации для обсуждения и преодоления препятствий на пути к ратификации. | Стороны  Организации-партнеры  Организации гражданского общества  Государства и организации региона ЕЭК, не являющиеся Сторонами Конвенции | Завершение процедур ратификации. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем осуществления деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой, разработки руководящих материалов и оказания помощи по запросам. | Секретариат  Организации гражданского общества  Стороны  Заинтересованные субъекты, не являющиеся Сторонами  Организации-партнеры | Увеличение числа Сторон. |
|  |  |  |

*Задача II.2*: Поправку к Конвенции, касающуюся участия общественности в процессе принятия решений о преднамеренном высвобождении генетически измененных организмов (ГИО) в окружающую среду и выпуске их на рынок, должно одобрить достаточное число Сторон, с тем чтобы она вступила в силу до 20хх года, и эта поправка должна быть постепенно осуществлена в значительном большинстве стран — Сторон Конвенции (главным образом цели 15 и 16 в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Мобилизация общественной и политической поддержки в целях ратификации поправки.  Стороны стремятся проводить двусторонние консультации с другими Сторонами, которые ратифицировали поправку, для обсуждения и преодоления препятствий на пути к ее ратификации и получения/предоставления помощи в области наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой. | Заинтересованные Стороны  Организации-партнеры  Организации гражданского общества | Завершение процедур ратификации.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала соответствующих Сторон путем осуществления деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой и предоставления консультационной помощи по запросам.  Использование региональных и международных механизмов сотрудничества с целью повышения заинтересованности в поправке, касающейся ГИО. | Секретариат  Организации гражданского общества  Соответствующие Стороны  Организации-партнеры, в частности секретариат Картахенского протокола к Конвенции о биологическом разнообразии | Увеличение числа ратификаций. |
|  |  |  |

*Задача II.3*: Государства других регионов мира должны начать на деле пользоваться своим правом на присоединение к Конвенции. Стороны должны активно поощрять присоединение государств из других регионов мира к Конвенции (главным образом цель 17 в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Мобилизация общественной и политической поддержки в целях ратификации Конвенции государствами и организациями, не являющимися Сторонами Конвенции.  Двусторонние консультации между Сторонами и субъектами, не являющимися таковыми, для обсуждения и преодоления препятствий на пути к ратификации, предоставления помощи в области наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой с заинтересованными субъектами, не являющимися Сторонами Конвенции. | Стороны  Организации-партнеры  Организации гражданского общества  Заинтересованные субъекты, не являющиеся Сторонами Конвенции и находящиеся за пределами региона ЕЭК | Завершение процедур ратификации.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала заинтересованных субъектов, не являющихся Сторонами Конвенции, путем осуществления деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой, перевода руководящих материалов на национальные и субнациональные языки и оказания консультационной и технической помощи по запросам. | Секретариат  Организации гражданского общества  Стороны  Заинтересованные субъекты, не являющиеся Сторонами Конвенции и находящиеся за пределами региона ЕЭК | Увеличение числа Сторон. |
| Использование региональных и международных механизмов сотрудничества с целью повышения интереса к Конвенции. |  |  |

*Задача II.4*: В рамках Конвенции устанавливается международно признанный стандарт в области обеспечения доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, и она побуждает к разработке аналогичных документов в других регионах мира и тем самым позволяет проводить в жизнь принцип 10 Рио‑де‑Жанейрской декларации.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Поддержки деятельности по пропаганде Конвенции:  а) на национальном уровне среди национальных координационных центров, участвующих в работе других международных форумов; и b) посредством осуществления двустороннего сотрудничества со странами других регионов за счет оказания помощи в области наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой. | Стороны  Организации-партнеры  Организации гражданского общества | Эффективная пропаганда Конвенции в рамках межведомственных процессов и за счет демонстрации Сторонами своей позиции на крупных международных форумах, а также среди стран других регионов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Участие в ключевых региональных и международных мероприятиях с целью пропаганды Конвенции.  Поощрение ссылок на Конвенцию на других форумах (политических и научных).  Сотрудничество с другими региональными органами, заинтересованными в осуществлении принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации.  Оказание помощи в наращивании потенциала и предоставлении консультационных услуг. | Стороны  Совещание Сторон и его Президиум и Рабочая группа  Секретариат  Организации гражданского общества  Организации-партнеры | Эффективная пропаганда Конвенции на крупных международных форумах и среди стран других регионов. |
|  |  |  |

*Задача II.5*: Стороны Конвенции должны активно содействовать применению ее принципов в процессе принятия решений по окружающей среде на международном уровне и в рамках международных организаций, занимающихся вопросами окружающей среды, и стремиться влиять на практику работы международных форумов над вопросами, касающимися окружающей среды, в частности на разработку и осуществление многосторонних природоохранных соглашений (главным образом задача 17.14 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Рассмотрение возможных мер по выполнению Алма‑Атинского руководства по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах на национальном уровне.  Осуществление решений Совещания Сторон, касающихся применения принципов Конвенции в международных процессах принятия решений по окружающей среде. | Стороны  Организации-партнеры  Организации гражданского общества | Увеличение числа международных форумов, которые в рамках своих процедур применяют Алма‑Атинское руководство.  Создание и эффективное функционирование национальных координационных механизмов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон для применения Алма-Атинского руководства.  Поощрение применения Алма-Атинского руководства на международных форумах.  Принятие надлежащей практики и процедур на международных форумах; обзор существующей практики.  Консультации с другими форумами. | Стороны  Секретариат  Организации гражданского общества  Организации-партнеры  Совещание Сторон и ее Рабочая группа | Эффективное поощрение применения принципов Конвенции на крупных международных форумах.  Данная задача решается надлежащим образом в рамках работы соответствующих органов Конвенции.  На других форумах Стороны обеспечивают коллективную координацию деятельности по вопросам, относящимся к применению принципов Конвенции. |

*Задача II.6*: В процессе участия в разработке международной политики и в ходе имплементационной деятельности на национальном уровне Стороны Конвенции должны добиваться синергизма между Конвенцией и другими международными природоохранными соглашениями и соглашениями в области прав человека (главным образом задача 17.14 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Скоординированное осуществление Конвенции и положений о доступе к информации и участии общественности других МПС и соглашений в области прав человека. | Стороны | Обеспечение синергизма между осуществлением Конвенции и других международных природоохранных соглашений и соглашений по правам человека.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры и механизмы специальных процедур УВКПЧ. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Организация совместных мероприятий с органами других МПС, в частности МПС ЕЭК, и правозащитными органами. | Стороны  Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Секретариат  Организации гражданского общества  Организации-партнеры | Эффективное осуществление совместной деятельности с органами других МПС и правозащитными органами.  На других форумах Стороны обеспечивают коллективную координацию деятельности по вопросам, относящимся к применению Конвенции. |

*Сокращения*: СЭО — стратегическая экологическая оценка. УВКПЧ ООН — Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

C. Приоритетное направление деятельности III: развитие

Стратегическая цель III   
Дальнейшее развитие, при необходимости, положений и принципов Конвенции, с тем чтобы она продолжала обеспечивать достижение закрепленных в ней целей

В целях дальнейшего развития, при необходимости, положений и принципов Конвенции, с тем чтобы она продолжала обеспечивать достижение закрепленных в ней целей, Стороны будут стремиться к выполнению нижеизложенных задач.

*Задача III.1*: Для толкования положений Конвенции необходимо использовать динамичный подход, позволяющий адаптировать применяемую практику с учетом опыта, накопленного в процессе осуществления, новых изменений в обществе, технологических инноваций и новых экологических проблем.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Прогрессивное толкование Конвенции с учетом новых проблем в области окружающей среды и развития. | Стороны  Организации гражданского общества  Частный сектор | Число Сторон, адаптировавших соответствующие законодательные, нормативные и политические меры и институциональные основы к недавно происшедшим изменениям.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон и устранение препятствий на пути осуществления Конвенции путем использования механизма соблюдения, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Стороны  Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

*Задача III.2*: Стороны продолжают изучать возможности осуществления в рамках Конвенции более эффективных мер по обеспечению общественности более широких возможностей для участия в разработке и осуществлении политики, касающейся каждой из трех основных составляющих Конвенции, с тем чтобы содействовать устойчивому развитию, сообразуясь с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Кроме того, Стороны должны делиться своим опытом осуществления Конвенции с другими форумами, заинтересованными в его использовании в качестве основы или стимула для дальнейшего укрепления представительной демократии в своих соответствующих областях деятельности.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Использование партисипативных процедур в процессе пересмотра и/или разработки национальных стратегий устойчивого развития и при разработке целей в области устойчивого развития. | Стороны  Организации гражданского общества  Частный сектор | Осуществление положений об эффективном участии общественности.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Обмен опытом и наилучшей практикой действенного применения инструментов представительной демократии при принятии решений, касающихся всех аспектов устойчивого развития и участия общественности в разработке и осуществлении политики, способствующей устойчивому развитию. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Стороны  Секретариат  Организации гражданского общества  Организации-партнеры | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

Доступ к информации

*Задача III.3*: Необходимо постепенно расширять использование современных информационно-коммуникационных технологий и спектр предоставляемой общественности экологической информации, в том числе посредством разработки и внедрения механизмов, позволяющих потребителям делать более обоснованный выбор продуктов и тем самым способствовать внедрению более устойчивых моделей производства и потребления. На основе обмена информацией и надлежащей практикой ведется анализ вопроса о том, как способствовать повышению доступности экологической информации, имеющейся в частном секторе, при этом во внимание принимаются соответствующие проблемы конфиденциальности коммерческой и промышленной информации и охраны прав интеллектуальной собственности в соответствии с нынешним подходом, применяемым в рамках Конвенции (главным образом цели 3, 11, 12 и 17 в области устойчивого развития и задача 16.10 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение в рамках партисипативного межсекторального и многостороннего процесса любых недостатков в национальной рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ.  Применение обновленных рекомендаций по электронным средствам информации, которые были разработаны в рамках Конвенции, и решений Совещания Сторон, касающихся соответствующих положений о доступе к информации, в частности к связанной с окружающей средой информации о продуктах.  Деятельность по укреплению потенциала. | Стороны  Организации гражданского общества  Частный сектор  Организации-партнеры | Число Сторон, реализовывавших соответствующие инициативы по «открытым данным».  Эффективное предоставление экологической информации, включая информацию, касающуюся продуктов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и наилучшей практикой содействия повышению доступности экологической информации, имеющейся в частном секторе, на основе национального опыта, подготовка исследований и руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации гражданского общества  Частный сектор  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и подготовка соответствующих исследований и руководящих материалов). |
|  |  |  |

Участие общественности

*Задача III.4*: Необходимо оценивать, продолжать анализировать и в надлежащих случаях развивать положения об участии общественности при принятии решений, оказывающих значительное воздействие на окружающую среду, включая, в частности, процессы принятия решений в отношении продуктов (главным образом цель 12 в области устойчивого развития и задача 16.7 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение в рамках партисипативного межсекторального и многостороннего процесса любых недостатков в национальной рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ.  Применение рекомендаций, разработанных в рамках Конвенции в связи с соответствующими положениями об участии общественности.  Деятельность по укреплению потенциала. | Стороны  Организации гражданского общества  Частный сектор | Принятие соответствующих мер.  Осуществление положений об эффективном участии общественности.  Осуществление деятельности по наращиванию потенциала.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и пропаганда надлежащей практики выполнения положений об участии общественности при принятии решений, оказывающих значительное воздействие на окружающую среду. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации гражданского общества  Партнерский сектор  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |
|  |  |  |

*Задача III.5*: Положения Конвенции об участии общественности в подготовке планов, программ и политики, касающихся окружающей среды, а также подзаконных актов и других общеприменимых юридически обязательных нормативных актов, которые способны оказывать значительное воздействие на окружающую среду, должны применяться, постоянно критически анализироваться и при необходимости уточняться в целях расширения участия общественности в процессах принятия стратегических решений начиная с самого раннего их этапа. Это должно делаться при надлежащем участии общественности и при полном учете специфического характера этих процессов и присущих им сдерживающих факторов, а также соответствующих обязательств по другим МПС, таких как Протокол по стратегической экологической оценке (Протокол по СЭО) к Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо), и с привлечением ее органов к участию в этих процессах (главным образом цель 12 в области устойчивого развития и задача 16.7 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение в рамках партисипативного межсекторального и многостороннего процесса любых недостатков в национальной рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ.  Применение рекомендаций, разработанных в рамках Конвенции в отношении соответствующих положений об участии общественности.  Деятельность по укреплению потенциала. | Стороны | Принятие соответствующих мер.  Осуществление положений об эффективном участии общественности.  Осуществление деятельности по наращиванию потенциала.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и поощрение надлежащей практики осуществления положений статей 7 и 8 Конвенции, в частности в контексте реализации Протокола по СЭО. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Стороны  Организации гражданского общества  Организации-партнеры  Органы Конвенции Эспо/ Протокола по СЭО  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |
|  |  |  |

*Задача III.6*: Для повышения эффективности участия общественности нужно поощрять, помимо традиционных процедур консультаций, разработку и применение инновационных форм и инструментов участия общественности, а также оказывать поддержку в наращивании потенциала организаций гражданского общества и обеспечивать его укрепление (главным образом цели 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 в области устойчивого развития и задача 16.7 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Поощрение надлежащей практики в отношении различных видов участия общественности. | Стороны  Организации гражданского общества  Организации-партнеры | Внедрение инновационных и эффективных форм и инструментов участия общественности.  Укрепление потенциала гражданского общества и его организаций.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и поощрение надлежащей практики в отношении инновационных и эффективных форм участия и инструментов для него. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Стороны  Организации гражданского общества  Организации-партнеры  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

Доступ к правосудию

*Задача III.7*: Необходимо продолжать работу по поощрению эффективного доступа к правосудию, в частности посредством дальнейшего информационного обмена, наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой, в том числе по вопросу об адекватных и эффективных средствах правовой защиты, при полном учете цели Конвенции, заключающейся, в частности, в обеспечении гарантий доступа к правосудию. Следует изучить вопрос о расширении круга представителей общественности, имеющих доступ к процедурам пересмотра в порядке административного и судебного надзора, с уделением особого внимания обеспечению доступа к ним природоохранных организаций гражданского общества. Следует предпринять дополнительные шаги в целях устранения или уменьшения финансовых и других препятствий и создания, при необходимости, механизмов оказания помощи (главным образом задача 16.3 целей в области устойчивого развития).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Проведение обзора осуществления пунктов 2, 3 и 4 статьи 9 в рамках многостороннего диалога для выявления пробелов и препятствий на пути их реализации.  Уменьшение или устранение финансовых и других препятствий и создание, при необходимости, механизмов оказания помощи. | Стороны  Организации гражданского общества | Число Сторон, способствовавших проведению диалога с участием многих заинтересованных сторон.  Регулярное проведение сбора и анализа количественных данных для контроля эффективности процедур рассмотрения[[8]](#footnote-8).  Представление соответствующей информации в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.  Осуществление соответствующих мер. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональные и субрегиональные мероприятия по укреплению потенциала, обмен информацией и поощрение передовой практики в отношении осуществления положений статьи 9. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Стороны  Организации гражданского общества  Организации-партнеры  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен |
|  |  | надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |
|  |  |  |

1. \* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны. [↑](#footnote-ref-1)
2. См. ECE/MP.PP/2017/2/Add.1. [↑](#footnote-ref-2)
3. Подлежит изменению в свете возможных новых ратификаций. [↑](#footnote-ref-3)
4. В соответствии с Будванской декларацией «Экологическая демократия в интересах нашего устойчивого будущего» (ECE/MP.PP/2017/16/Add.1-ECE/MP.PRTR/2017/2/Add.1). [↑](#footnote-ref-4)
5. См. ECE/MP.PP/2/Add.8, решение I/7, приложение, п. 36. [↑](#footnote-ref-5)
6. *Маастрихтские рекомендации по оказанию содействия эффективному участию общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, подготовленные под эгидой Орхусской конвенции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.15.II.E.7). [↑](#footnote-ref-6)
7. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером E.13.II.E.3. [↑](#footnote-ref-7)
8. См. ECE/MP.PP/WG.1/2019/4, п. 63; и неофициальный документ AC/TF.AJ-12/Inf.4, с которым можно ознакомиться URL: <https://unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/a.to.j/TF12-2019/12TFAJ_Inf4_2019_Statistics.pdf>. [↑](#footnote-ref-8)